

A VYZNAMENÁNÍ

ŘÁDY

AND DECORATIONS

ORDERS



v á c l a v a

h a v l i a



Nevím, jestli si všechny ty řády zasloužím, vím ale, že jsou krásné. Je proto dobře, že ti, které to zajímá, mají možnost si je prohlédnout.

Václav Havel

Václav Havel



I wouldn't claim that I deserve all these honours, but I know they are beautiful in themselves. That is why I wanted to share them with people who are interested in such things.

Václav Havel

Václav Havel

Lidé se odpradávná zdobí viditelnými znaky moci, úspěchu, ale také zásluh a vděčnosti. Historické počátky dnešních řádů leží v době křížáckých válek.

Všechny státy světa založily během 19. a 20. století *záslužné řady či státní vyznamenání* s výjimkou Švýcarska, jehož občanské tradice jsou tak silné, že se bez této instituce obejdou. Také Spojené státy americké nepřijaly nikdy pojem "řád", zato vyznamenání a medailí se zde uděluje mnoho.

Řádové dekorace se vyvinuly z jednoduchých středověkých křížů k různým novodobým symbolům. Jejich základem je řádový odznak, který se opakuje ve všech řádových třídách, mění se pouze jeho velikost, způsob zavěšení a okázalost provedení.

Dekorace nejvyššího stupně tvoří klenot na velkostiže nošený ke smokingu od pravého ramene k levému boku a u nejvyšší třídy hvězda či plaketa nošená na levé straně hrudi. Nejhonosnější součástí řádových dekorací je řetěz, který je většinou určen pouze nejvyšším představitelům státu. Řádové insignie se užívají jen ke slavnostním příležitostem, jinak je zastupuje rozeta v klopě. Insignie vyznamenání je oprávněn nosit pouze vyznamenaný.

V České republice, právo propůjčovat a udělovat vyznamenání přísluší prezidentu republiky. Návrhy na propůjčení nebo udělení vyznamenání předkládají prezidentu republiky Poslanecká sněmovna, Senát a vláda; prezident republiky může propůjčit nebo udělit vyznamenání i bez takového návrhu.

Řady jsou vyšší formou vyznamenání a propůjčují se občanům České republiky nebo udělují cizím státním příslušníkům. Medaile jsou nižší formou vyznamenání a vždy se udělují.

From time immemorial people have not only displayed visible emblems of power and success but also been decorated with the symbols of service and gratitude. The history of the orders worn today goes back to the Crusades. During the 19th and 20th century every modern state established orders of merit or state decorations (with the exception of Switzerland). The United States of America never adopted the concept "Order", although many decorations and medals are awarded.

Decorations and orders developed from simple medieval crosses to the present variety of symbols. The basis is always the emblem of the order which is repeated in all the classes of the order and changes only in size, the manner in which it is worn and the splendour with which it is carried out.

Decorations of the highest levels consist of a jewel on a sash worn over a dress suit from the right shoulder to the left hip, and at the very highest level, a star on the chest to the left. The insignia of the orders are worn only at great celebrations; on other occasions they are represented by a rosette on the lapel. The most distinguished element of a decoration is a collar, normally worn only by the supreme representatives of the state.

In the Czech Republic the right to confer decorations belongs to the President of the Republic. The House of Representatives, the Senate and the Government may present proposals to the President; in other cases, the President may decide on his own, without proposals.

ŘÁD UMĚNÍ A LITERATURY

Francie

Byl založen v roce 1957 ministrem kultury a uděluje se za významné přispění v oblasti umění a literatury nebo jejich propagaci. Francouzským nositelům musí být alespoň 30 let.

ORDER OF ARTS AND LETTERS
French Republic
 The Ordre des Art et des Lettres was founded in 1957 by the Minister of Culture and confirmed as part of l’Ordre National du Mérite by Charles de Gaulle in 1963. It is awarded for significant contributions to art and literature, or to their propagation. Recipients of French nationality must be at least 30 years old, but those from outside France may be allowed into the Order “without condition of age”.

VELKÝ KŘÍŽ ŘÁDU ČESTNÉ LEGIE

Francie

Čestná legie byla založena v roce 1802 za konzulátu Napoleona Bonaparta. Francouzský prezident je Grand Master a jmenuje ostatní členy řádu na základě dohody a doporučení vlády.

GRAND CROSS OF THE LEGION OF HONOUR (1990)
French Republic
 The Légion d’honneur was founded in 1802 under Napoleon Bonaparte and is the premier order of France. The President of France is the Grand Master of the Order and names other members of the Order on the advice and recommendations of the government.

VELKÝ ŘETĚZ STÁTNÍHO ŘÁDU JIŽNÍHO KŘÍŽE

Brazílie

Původní Řád Jižního kříže založil roku 1820 císař Pedro I. Po svržení monarchie v roce 1891 zanikl, Brazílie jej obnovila jako Státní řád Jižního kříže v roce 1932.

GRAND COLLAR OF THE STATE ORDER OF THE SOUTHERN CROSS (1990)
Federative Republic of Brazil
 The Order of the Southern Cross was originally founded in 1820 by Emperor Pedro I. After the overthrow of the monarchy in 1891 it was abolished. It was re-established in 1932 as the State Order of the Southern Cross.

ŘÁD SVOBODY

Portugalsko

Řád Svobody pochází z roku 1976. Je udělován za významné zásluhy o svobodu, lidská práva, sociální spravedlnost a obranu ideí republiky a demokracie.

ORDER OF LIBERTY (1990)

Portuguese Republic

The Ordem da Liberdade was introduced in 1976, following the “Carnation Revolution” of 1974. It is awarded for major services to freedom, human rights, social justice and the defence of the values of the republic and democracy.

ŘÁD BÍLÉ ORLICE
Polsko
 Řád založil polský král August II. Silný roku 1705. Po porážce polského povstání v roce 1831 byl zařazen mezi ruské řády. V roce 1921 jej obnovila Polská republika a udělovala jej většinou hlavám spřátelených států, jako například T. G. Masarykovi.

ORDER OF THE WHITE EAGLE (1993)

Republic of Poland

The Order was founded by Augustus II the Strong, King of Poland, in 1705. After the defeat of the Polish Uprising in 1831 it was absorbed into the Russian orders. It was revived in 1921 by the Republic of Poland and bestowed on heads of friendly states, including Thomas Garrigue. Masaryk of Czechoslovakia.

ZLATÁ ČESTNÁ MEDAILE SVOBODY
Slovinsko
 Nejvyšší ocenění udělované za služby při obraně míru a získávání nezávislosti Slovinska bylo uzákoněno roku 1992.

THE GOLD MEDAL OF FREEDOM (1993)

Republic of Slovenia

The Gold Medal of Freedom is Slovenia’s highest award for services to “the defence of freedom and assertion of the sovereignty of Slovenia or acts related to the gaining of independence“ was instituted in 1992.

ŘETĚZ ŘÁDU ISABELY KATOLICKÉ
Španělsko
 Řád Isabely Katolické založil roku 1815 král Ferdinand VII. Původně se jmenoval Americký řád Isabely Katolické, neboť byl určen zásluhám o španělské kolonie v Americe. Dnes je všeobecným záslužným řádem za významné přispění k prohloubení přátelských vztahů a spolupráce španělského národa s mezinárodním společenstvím.

COLLAR OF THE ORDER OF ISABELLA THE CATHOLIC (1995)

Spain

The Orden de Isabel la Católica was established in 1815 by King Ferdinand VII. It was originally called the American Order of Isabella the Catholic, since the award was intended for services to the Spanish colonies in America. Today it is the general order of merit for significant services to the deepening of Spain’s friendly relations with global society.

ŘÁD LÁZNĚ

Velká Británie

Počátky Řádu Lázně sahají až do středověku, první zmínka pochází z roku 1128. Původním nositelem hesla řádu “Ich dien” (Sloužím) byl český král Jan Lucemburský. Řád Lázně založil roku 1399 král Jindřich IV a Jiří I. jej obnovil v roce 1725.

ORDER OF THE BATH (1996)
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
 <div>The Order of the Bath was founded in 1399 by King Henry IV and reintroduced by George I in 1725. The name derives from the traditional vigil of fasting, prayer and bathing the eve before receiving a knighthood. The original bearer of the motto of the Military Division of the Order, Ich dien (I Serve), was the King of Bohemia, John of Luxembourg. Regular membership is limited to citizens of the UK and of Commonwealth countries, but exceptions may be made.</div>

ŘÁD RIO BRANCO

Brazílie

Řád Ria Branca založený roku 1962 je pojmenován po zakladateli brazilské diplomacie; je udělován za významnou podporu vztahů Brazílie s ostatními zeměmi.

ORDER OF RIO BRANCO (1996)
Federative Republic of Brazil
 <div>The Order of Rio Branco, founded in 1962, is named after Barão do Rio Branco, Brazil’s Foreign Minister from 1902 to 1912, famous for his role in negotiating the national borders of Brazil and founding the Brazilian diplomatic service. It is awarded for meritorious service to Brazil and contributions to Brazilian studies in fields such as culture, science and industry.</div>

ŘETĚZ ŘÁDU OSVOBODITELE SAN MARTINA

Argentina

Řád Orden del Libertador San Martin je udělován zahraničním civilním a vojenským činovníkům, státním úředníkům nebo důstojníkům, kteří si za výkon jejich povinností zaslouží nejvyšší uznání a poctu argentinského národa. Je pojmenován po argentinském národním hrdinovi, generálu Jose de San Martin Osvoboditeli, který počátkem 19. století osvobodil Argentinu, Chile a Peru.

ORDER OF GENERAL SAN MARTIN (1996)
Argentine Republic
 <div>The Orden del Libertador San Martin is awarded to foreign civil and military high dignitaries, civil servants and officers that in the discharge of their duties have deserved the highest recognition and honour by the Argentine nation. It is named after Argentina’s national hero General Jose de San Martin the Liberator who was the liberator of Argentina, Chile and Peru in the beginning of the nineteenth century.</div>

MEDAILE REPUBLIKY

Uruguay

Medaile udílená uruquajskou vládou za zásluhy, presidentu Havlovi v roce 1996.

MEDAL OF THE REPUBLIC (1996)

Eastern Republic of Uruguay

The Medal of the Oriental Republic of Uruguay was presented to President Havel in 1996.

KŘÍŽ ZEMĚ PANNY MARIE
Estonsko
 <div>Řád Kříže země Panny Marie byl založen v roce 1995 na památku nezávislosti Estonska. Je udělován prezidentu republiky a jako nejvyšší vyznamenání spojencům, kteří prokázali Estonsku zvláštní služby.</div>

ORDER OF THE CROSS OF TERRA MARIANA (1996)
Republic of Estonia
 <div>The Order of the Cross of Terra Mariana was founded in 1995 to commemorate Estonia’s independence. It is awarded to the President of the Republic, and as a decoration of the highest class for foreigners who have performed special services to Estonia.</div>

ŘÁD AL HUSEJNA BIN ALIHO
Jordánsko
 <div>Na počest svého otce založil král Abduláh v roce 1949 Řád al Husejna bin Aliho jako velký řád o jedné třídě pro panovníky cizích států. Řád se po držitelově smrti vrací.</div>

ORDER OF AL-HUSSEIN BIN ALI (1997)
The Hashemite Kingdom of Jordan
 <div>King Abdullah bin Hussein established the Order of Al-Hussein bin Ali in 1949 in honour of his father. It is awarded to foreign heads of state in recognition of special and extraordinary honour. The Order has one class only, and is returned after the death of the holder.</div>

ŘÁD TŘÍ HVĚZD
Lotyšsko
 <div>Byl založen lotyšským parlamentem v roce 1925 a znovu obnoven roku 1994. Je udělován za mimořádné civilní zásluhy. Tři hvězdy zastupují tři historické oblasti sjednocené země a jsou i součástí státního znaku. Nositelem řádu byl i prezident T. G. Masaryk.</div>

ORDER OF THE THREE STARS (1999)
Republic of Latvia
 <div>The Three Star Order, established by the Latvian parliament in 1925 to mark the founding of the state of Latvia, was renewed in 1994. The three stars represent the three historical fields of the united country and are also parts of the state emblem. It is awarded for outstanding civic merit in the service of Latvia. President Masaryk of Czechoslovakia was one of the holders of the order.</div>

ŘÁD KNÍŽETE VYTAUTASE VELIKÉHO
Litva
 <div>Litva založila tento řád v roce 1930 k 500. výročí smrti knížete, který spolu s Janem Žižkou porazil německé rytíře u Grunwaldu. Řád byl obnoven v roce 1991 po vzniku nezávislé Litevské republiky.</div>

ORDER OF VYTAUTAS THE GREAT (1999)

Republic of Lithuania

Lithuania founded this Order in 1930 to mark the 500th anniversary of the death of Duke Vytautas the Great who (with the Hussite general Jan Žižka) defeated the German chivalry at Grunwald. The Order was renewed in 1991 after the creation of the independent Republic of Lithuania.

VELKOKŘÍŽ ZA ZÁSLUHY

Německo

Záslužný řád Spolkové republiky Německo byl založen v roce 1951 jako jediné státní vyznamenání. Každoročně je uděleno 3000-5200 ocenění.

Záslužný řád

FEDERAL CROSS OF MERIT (2000)

Federal Republic of Germany

The Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland was instituted in 1951. It is the highest tribute the Federal Republic of Germany can pay to individuals for services to the nation. It is awarded for achievements in the political, economic, social or intellectual realm and for outstanding services to the nation in the field of social, charitable or philanthropic work.

Záslužný řád

STÁTNÍ VYZNAMENÁNÍ TURECKÉ REPUBLIKY

Turecko

Vyznamenání založil Sultan Muhammad V. Rashad Khan roku 1910. Uděluje se otomanským občanům a cizincům za humanitární služby.

Záslužný řád

ORDER OF THE STATE OF THE REPUBLIC OF TURKEY (2000)

Republic of Turkey

The State Decoration (Devlet Nişanı) is granted by the President of the Republic of Turkey with the approval of the Council of Ministers to those Foreign Heads of States who made significant contributions to the development of friendly relations with Turkey and with the Turkish people.

Záslužný řád

ŘÁD MAĎARSKÉ REPUBLIKY ZA ZÁSLUHY - Velký kříž s řetězem

Maďarsko

Nejvyšší maďarské vyznamenání založil Parlament roku 1991 podle vzoru řádu z roku 1946. Je morálním oceněním významných zásluh o vlast a obohacení univerzálních humánních hodnot.

Záslužný řád

ORDER OF MERIT OF THE HUNGARIAN REPUBLIC – GRAND CROSS WITH COLLAR (2001)

Republic of Hungary

The supreme Hungarian decoration was founded by parliament in 1991, based on a model of 1946. It is an ethical award for exceptional services to the homeland and the enrichment of universal human values.

VELKOKŘÍŽ ŘÁDU ZA ZÁSLUHY O ITALSKOU REPUBLIKU S RYTÍŘSKOU STUHOU

Itálie

Nejvyšší italský řád byl založen roku 1951 jako ocenění zásluh v oblasti vědy, literatury, umění a ekonomie, sociálních a humanitárních aktivit nebo za dlouhé a významné služby v oblasti civilního či vojenského života.

Záslužný řád

GRAND CROSS OF MERIT WITH THE KNIGHT’S RIBBON (2002)

Republic of Italy

The supreme Italian Order was founded in 1951 as a recognition of services in the fields of science, literature, art and the economy, and of social and humanitarian activities or long and significant services in civil or military fields.

Záslužný řád

RAKOUSKÝ ČESTNY KŘÍŽ ZA VĚDU A UMĚNÍ

Rakousko

Nejvyšší rakouské vyznamenání za vědecké a kulturní zásluhy založené roku 1955. Vyznamenání zůstává i po propůjčení vlastnictvím Rakouské republiky a po úmrtí nositele se vrací. Počet žijících nositelů je omezen na maximálně 36 rakouských a 36 zahraničních (vždy 18 za vědu a 18 za umění).

Záslužný řád

CROSS OF HONOUR FOR SCIENCE AND ART (2005)

Republic of Austria

This supreme Austrian decoration for scientific and cultural services was founded in 1955. Even after the decoration has been conferred it remains the property of the Republic of Austria and is returned after the death of the holder. The number of living holders is limited to a maximum of 36 Austrian and 36 foreign (always 18 for science and 18 for the arts).

Záslužný řád

ŘÁD ZÁŘIVÉ HVĚZDY

Taiwan

Civilní Řád Zářivé hvězdy byl založen roku 1941 a je udělován pouze bývalým představitelům státu, guvernérům, viceprezidentům, korunním princům a princeznám, premiérům, a mluvčím zákonodárných orgánů, kteří byli nápomocni při podpoře vzájemného přátelství a rozvoji mezinárodních vztahů Čínské republiky.

Záslužný řád

ORDER OF THE BRILLIANT STAR WITH SPECIAL GRAND CORDON (2004)

Taipei

The civil Order of the Brilliant Star was founded in 1941 and is awarded to former heads of state, governors-general, vice-presidents, crown princes and princesses, prime ministers and speakers of national legislatures who have been instrumental in promoting bilateral friendship with Taiwan or in advancing foreign relations with Taiwan.

Záslužný řád

ŘÁD BÍLÉHO LVA

Česká republika

Byl založen v roce 1922 a původně určen pouze cizím státním příslušníkům za zásluhy o Československý stát. Prezidentu republiky přísluší řádová insignie I. třídy včetně řádového řetězu, která mu po skončení úřadu může být usnesením obou komor Parlamentu propůjčena doživotně.

ORDER OF THE WHITE LION (2003)

Czech Republic

The Order of the White Lion was founded in 1922 and originally intended only for representatives of foreign states for their services to Czechoslovakia. The insignia of the Order, First Class, appertain to the President of the Republic, including the Collar of the Order. After the president leaves office the Order may, by a joint resolution of both houses of Parliament, be conferred for life.

Order of the White Lion

ŘÁD TOMÁŠE GARRIGUA MASARYKA

Česká republika

Byl založen v roce 1990 jako všeobecný řád československým občanům. Po rozdělení Československa byl obnoven v roce 1995 jako vyznamenání osob, které se výrazným způsobem zasloužily o rozvoj demokracie a lidských práv.

Řád Tomáše Garrigua Masaryka

ORDER OF TOMÁŠ GARRIGUE MASARYK (2003)

Czech Republic

This Order was founded in 1990 as an all-embracing order for citizens of Czechoslovakia. In 1995, following the division of the country, it was renewed as a decoration for people who have made eminent contributions to the development of democracy and human rights.

Řád Tomáše Garrigua Masaryka

ČESTNÝ ŘÁD KANADY

Kanada

Založen v roce 1967 k ocenění celoživotních zásluh Kanadčanů, řád je každoročně určen zhruba 15 cizincům, kteří přispěli k zlepšení světa; celkový počet žijících nositelů je omezen na 165.

Řád Tomáše Garrigua Masaryka

ORDER OF CANADA (2003)

Canada

The Order is Canada’s highest civilian honour and was established in 1967 during the centenary celebrations of the Dominion of Canada. It recognises exemplary achievement and service by Canadians; recipients include musicians, politicians, artists, film stars and benefactors. It is awarded annually to foreigners who have contributed to making the world a better place; the number of living holders in this category is limited to 165.

Řád Tomáše Garrigua Masaryka

MÍROVÁ CENA MAHÁTMY GÁNDHÍHO

Indie

Indická vláda zavedla cenu v roce 1995 u příležitosti 125. výročí narození Mahátmy Gándhího jako poctu jeho ideálům. Je udílena za mimořádnou práci a přispění k sociální, ekonomické a politické transformaci formou nenásilí. S touto prestižní cenou je spojen také finanční dar 10 milionů Rs.

INTERNATIONAL PEACE PRIZE OF MAHATMA GANDHI (2003)

Republic of India

The government of India introduced the Prize in 1995 on the occasion of the 125th anniversary of Mahatma Gandhí as homage to his ideals. It is awarded annually for exceptional work and contribution to social, economic and political transformation through non-violence. The prize is accompanied by a financial donation of 10 million rupees. (Mr. Havel received the Freedom Award of Mahatma Gandhi in the same year.)

Řád Tomáše Garrigua Masaryka

PREZIDENTSKÁ MEDAILE SVOBODY

Spojené státy

Vyznamenání založil prezident Harry Truman v roce 1945 k ocenění válečných služeb. V roce 1963 prezidentskou medaili znovu oživil a rozšířil okruh jejich nositelů J. F. Kennedy. Uděluje se jako uznání přínosu k bezpečnosti a národním zájmům Spojených států, světovému míru, kultuře nebo za jiné významné veřejné či soukromé úsilí.

Řád Tomáše Garrigua Masaryka

PRESIDENTIAL MEDAL OF FREEDOM (2003)

United States of America

The decoration was established by President Truman in 1945 in recognition of wartime service. In 1963 President Kennedy renewed the Presidential Medal and expanded its purpose. It is granted in recognition of “an especially meritorious contribution to the security or national interests of the United States, world peace, cultural or other significant public or private endeavors” .

Řád Tomáše Garrigua Masaryka

ŘÁD BÍLÉHO DVOJKŘÍŽE

Slovensko

Zapůjčuje se od roku 1994 cizím státním příslušníkům za mimořádné zásluhy o Slovenskou republiku. Původ dvojkříže, který je také znám jako Patriarchální kříž nebo Lorrainský kříž, je v byzantském empíru. Do střední Evropy byl pravděpodobně přinesen v 9. století misíí Cyrila a Metoděje. Fotografii se z technických důvodů nepodařilo pořídit.

Řád Tomáše Garrigua Masaryka

ORDER OF THE WHITE DOUBLE CROSS (2003)

Slovak Republic

The Order of the White Double Cross was instituted by the Slovak Republic in 1994, following the division of Czechoslovakia. The origin of the Double Cross (also known as the Patriarchal Cross or the Cross of Lorraine) is in the Byzantine Empire, and it was probably brought to Central Europe in the 9th century by the mission of Cyril and Methodius. The Order is conferred on representatives of foreign states for exceptional services to Slovakia. We regret that for technical reasons it was not possible to include the photograph.

argentina
argentina

ŘÁD SAN MARTIN
COLLAR OF THE ORDER OF FREEDOM SAN MARTIN



brazílie
brazil

ŘÁD JIŽNÍHO KŘÍŽE
GRAND COLLAR OF THE STATE ORDER OF THE SOUTHERN CROSS



brazílie
brazil



ŘÁD RIO BRANCO
ORDER OF RIO BRANCO



česká czech republika republic



ŘÁD BÍLÉHO LVA
ORDER OF THE WHITE LION



česká czech republika republic



ŘÁD TOMÁŠE GARRIGUA MASARYKA
ORDER OF TOMÁŠ GARRIGUE MASARYK



estonsko
estonia



KŘÍŽ ZEMĚ PANNY MARIE
ORDER OF THE CROSS OF TERRA MARIANA

francie
france



ŘÁD UMĚNÍ A LITERATURY
ORDER OF ARTS AND LETTERS



francie
france



VELKÝ KŘÍŽ ŘÁDU ČESTNÉ LEGIE
GRAND COLLAR OF THE STATE ORDER OF THE SOUTHERN CROSS

itálie
italy

VELKOKŘÍŽ ŘÁDU ZA ZÁSLUHY O ITALSKOU REPUBLIKU S RYTÍŘSKOU STUHOU
GRAND CROSS OF MERIT ITALY WITH THE KNIGHT'S RIBBON



indie
india

MÍROVÁ CENA MAHÁTMY GÁNDHÍHO
INTERNATIONAL PEACE PRIZE OF MAHATMA GANDHI



jordánsko jordan



ŘÁD AL HUSEJNA BIN ALIHO
ORDER OF AL-HUSSEIN BIN ALI

kanada
canada



ČESTNÝ ŘÁD KANADY
ORDER OF CANADA

litva lithuania



ŘÁD KNÍŽETE VYTAUTASE VELIKÉHO
ORDER OF VYTAUTAS THE GREAT



lotyšsko latvia



ŘÁD TŘÍ HVĚZD
ORDER OF THE THREE STARS



maďarsko
hungary



ŘÁD MAĎARSKÉ REPUBLIKY ZA ZÁSLUHY
ORDER OF MERIT OF THE HUNGARIAN REPUBLIC



polsko
poland




ŘÁD BÍLÉ ORLICE
ORDER OF THE WHITE EAGLE

portugalsko
portugal


ŘÁD SVOBODY
ORDER OF LIBERTY



rakousko austria



RAKOUSKÝ ČESTNÝ KŘÍŽ ZA VĚDU A UMĚNÍ
CROSS OF HONOUR FOR SCIENCE AND ART



slovensko
slovenia



ZLATÁ ČESTNÁ MEDAILE SVOBODY
THE GOLD MEDAL OF FREEDOM



španělsko spain



ŘETĚZ ŘÁDU ISABELY KATOLICKÉ
COLLAR OF THE ORDER OF ISABELLA THE CATHOLIC

španělsko
spain



spolková
federal
republik
republic
německo
of germany



VELKOKŘÍŽ ZA ZÁSLUHY
FEDERAL CROSS OF MERIT



taiwan
taiwan



ŘÁD ZÁŘIVÉ HVĚZDY
ORDER OF THE BRILLIANT STAR WITH SPECIAL GRAND CORDON

turecko
turkey



STÁTNÍ VYZNAMENÁNÍ TURECKÉ REPUBLIKY
ORDER OF EXCELLENCE

uruguay
uruguay



MEDAILE REPUBLIKY
MEDAL OF THE REPUBLIC

USA
USA




PREZIDENTSKÁ MEDAILE SVOBODY
PRESIDENTIAL MEDAL OF FREEDOM

velká británie britain



ŘÁD LÁZNĚ
THE ORDER OF THE BATH



The
Prague Society
for International Cooperation

www.praguesociety.org

GLOBAL
PANEL®

MEETING THE WORLD IN PERSON

www.globalpanel.org

Generální partneři Prague Society / General Partners of Prague Society

accenture
High performance. Delivered.



ANONYMOUS

Partneři Prague Society / Partners of Prague Society



Velvyslanectví republiky Rumunsko
Embassy of Romania

POSITIVE
The service company
A subsidiary of the MSE Group

BAWAG BANK

LE PALAIS
HOTEL PRAGUE

PRAGUE
CLUB MAGAZINE

kampapark

INTERCONTINENTAL
PRAHA

**ČESKÁ
SPORITELNA**

VOLVO
COMMERZBANK

IBM

Pořadatel výstavy: The Prague Society for International Cooperation pod záštitou Kanceláře Václava Havla
Fotografie vyrobilo studio foto-kubik.cz © Jaroslav Kubík, Petr Sznepka ve spolupráci s Českými drahami a. s. (přeprava)
Design @ zpracování reklamní agentura Epex s.r.o., www.epex.cz
Tisk: TAVA Graphical s.r.o., Sladovnická 4, 620 00 Brno

Organisers: The Prague Society for International Cooperation under the auspices of the Office of Václav Havel
Photo by studio foto-kubik.cz © Jaroslav Kubík, Petr Sznepka in conjunction with Czech Railways a.s. (logistic)
Designed @ Created by Epex s.r.o., Advertising agency, www.epex.cz
Print: TAVA Graphical s.r.o., Sladovnická 4, 620 00 Brno

Partneři / Event Partners

epex
reklama

Velvyslanectví republiky Slovinsko
Embassy of the Republic of Slovenia

**BRITISH
COUNCIL**

Velvyslanectví republiky Turecko
Embassy of Turkey

Velvyslanectví republiky Argentina
Embassy of Argentina

CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE IN THE CZECH REPUBLIC
LA CHAMBRE DE COMMERCE CANADIENNE EN RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

CSOB

**Embassy of Canada
Ambassade du Canada**